

## EN Multifunctional solution HS

Cleaning of protein and lipid deposits, disinfecting, inserting and storage.  
For soft contact lenses.

### Composition:

PHMB 0,0001%, POLOXAMER 407, POLOXAMER 188, DEXPANTHENOL, SODIUM CHLORIDE, EDTA, PHOSPHATE BUFFER, PURIFIED WATER.

### Precautions and instructions for use

Wash your hands carefully before removing the lenses from your eyes or the lens case.

Dry your hands using a clean towel.

Do not use when tamper-evident seal is broken before the first time use. Unscrewing the cap from the bottle will break the tamper-evident seal.

Rinse the lenses carefully with contact lens solution and put the lenses in the lens case.

If rubbing is required due to protein or lipid deposits, place the lens in the palm of your hand and add a few drops contact lens solution. Rub the lens gently between the palm of your hand and your finger up to 30 seconds.

Rinse the lenses through with the solution.

Fill your lens case with contact lens solution and place your lenses in the lens case.

To disinfect the lenses, store the lenses for at least 4 consecutive hours.

After disinfecting, rinse both sides of the lens with contact lens solution.

The with contact lens solution moisturized contact lenses can be inserted.

Rinse the lens case with contact lens solution and allow the lens case to dry in the air.

Repeat disinfection steps when the lenses are stored unused in the lens case for a period longer than 7 days.

Do not touch the dropper tip of the bottle as this may contaminate the solution.

Close the bottle tightly immediately after use.

Replace your lens case frequently to prevent infection due to contamination.

### Storage conditions

Use within 4 months after opening.

Keep out of reach of children. (See image 1).

Keep the solution in its original packaging.

### Warnings and contra-indications

Do not use the contact lens solution if you are allergic to one of the ingredients.

Stop wearing contact lenses when you experience eye irritation or when you have an eye infection and consult a doctor.

If you are on antibiotic eye medication, consult your ophthalmologist or contact lens specialist before using the medication in combination with contact lens solution.

Do not use when the packaging is damaged. (See image 2)

Do not use after the expiry date.

Do not change your contact lens care system without consulting your contact lens specialist.

Always replace any remaining solution in the lens case with fresh solution.

Never use tap water as an alternative for contact lens solution.

Stop using the product and inform the legal manufacturer and the national health authorities when you experience a serious health issue in relation with this medical device.

### NL Alles in een vloeistof HS

Reinigen van vetaanslag en eiwitafzetting, desinfecteren, inzetten en bewaren.

Voor zachte contactlenzen.

### Samenstelling:

PHMB 0,0001%, POLOXAMER 407, POLOXAMER 188, DEXPANTHENOL, NATRIUM CHLORIDE, EDTA, FOSFAAT BUFFER, GEZUIVERD WATER.

### Voorzorgsmaatregelen en gebruiksinstructies

Wash your hands thoroughly before use of the lenses until you are clean.

Droog uw handen met een schone handdoek.

Gebruik de vloeistof niet als de veiligheidsluiting voor het eerste gebruik is verbroken.

De veiligheidsluiting breekt bij het losdraaien van de dop van de fles.

Spoel de lenzen zorgvuldig af met contactlensvloeistof en plaats de contactlenzen in de lenzendoos.

Indien schoonwrijven door eiwit- of vetafzettingen gewenst is, plaats de lenzen in de palm van uw hand en voeg een aantal druppels contactlensvloeistof toe. Wrijf de lenzen zorgvuldig met uw vinger in de palm van uw hand gedurende 30 seconden.

De contactlenzen grondig met de vloeistof afspoelen.

Plaats de lenzen in een met contactlensvloeistof gevulde lenzendoos.

Om de lenzen te desinfecteren bewaart u deze minstens 4 uur in de gevulde lenzendoos.

Na spoelen en desinfecteren, beide zijden van de lenzen met contactlensvloeistof af.

De met contactlensvloeistof bewachte contactlenzen kunnen worden ingezet.

Spoel de lenzendoos met contactlensvloeistof af en laat de lenzendoos aan de lucht drogen.

Herhaal de stappen voor desinfectie wanneer de lenzen voor een periode langer dan 7 dagen niet gebruikt zijn of in de lenzendoos bewaard zijn.

De druppelaar met nazakken om verontreiniging van de vloeistof te voorkomen.  
Sluit direct na gebruik de fles goed af.

Vervang de lenzendoos regelmatig om infecties door verontreiniging te voorkomen.

### Bewaarcondities

Na openen 4 maanden houdbaar.

Buiten bereik van kinderen houden. (Zie afbeelding 1)

Bewaar de vloeistof in de originele verpakking.

### Waarschuwingen en contra-indicaties

Niet gebruiken indien u allergisch bent voor één van de ingrediënten.

Stop het dragen van contactlenzen bij irritatie of bij een ooginfectie en raadpleeg een arts.

Indien u oogmedicatie krijgt voorgeschreven, raadpleeg uw oogarts of contactlensspecialist voordat u de medicatie in combinatie met contactlensvloeistof gaat gebruiken.

Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd. (Zie afbeelding 2)

Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.

Wijzig niet uw contactlensverzorgingssysteem zonder overleg met uw contactlens-specialist.

Ennmaal gebruikte contactlensvloeistof in de lenzendoos niet hergebruiken.

Gebruik nooit kraanwater als alternatief voor contactlensvloeistof.

Stop het gebruik van dit product en informeer de fabrikant en de nationale gezondheidsautoriteiten wanneer u een ernstig gezondheidsprobleem ervaart in verband met dit medisch hulpmiddel.

### DE Multifunktionslösung HS

Reinigen von Protein- und Lipidablagerungen, Desinfizieren, Einsetzen und Aufbewahrung.

Für weiche Kontaktlinsen.

### Zusammensetzung:

PHMB 0,0001 %, POLOXAMER 407, POLOXAMER 188, DEXPANTHENOL, NATRIUMCHLORID, EDTA, PHOSPHATPUFFER, GEREINIGTES WASSER.

### Vorsichtshinweise und Anweisungen für den Gebrauch

Vor der Entnahme der Kontaktlinsen aus den Augen oder aus dem Linsenbehälter Hände sorgfältig waschen. Hände mit einem sauberen Handtuch abtrocknen.

Nicht anwenden, wenn die Verschlussrichtung vor dem ersten Gebrauch beschädigt ist. Beim Öffnen des Schraubverschlusses der Flasche reißt das Garantisiegel auf.

Spülen Sie die Linsen sorgfältig mit Kontaktlinsenlösung und legen Sie sie in den Kontaktlinsenbehälter.

Zum Abreiben von Protein- oder Lipidablagerungen legen Sie die Linse in Ihre Handinnenfläche und geben Sie ein paar Tropfen Kontaktlinsenlösung darauf. Reiben Sie die Linse vorsichtig bis zu 30 Sekunden lang zwischen Ihrer Handfläche und Ihrem Finger.

Die Linsen gründlich mit der Lösung spülen.

Füllen Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter mit der Kontaktlinsenlösung und legen Sie Ihre Linsen in den Kontaktlinsenbehälter.

Bewahren Sie die Linsen zum Desinfizieren mindestens 4 Stunden auf.

Die Linse die Linse nach der Desinfektion auf beiden Seiten mit Kontaktlinsenlösung.

Spülen Sie mit Kontaktlinsenlösung befeuchteten Kontaktlinsen können eingesetzt werden.

Spülen Sie den Kontaktlinsenbehälter mit Kontaktlinsenlösung und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

Wiederholen Sie die Desinfektionsschritte, wenn die Kontaktlinsen für länger als 7 Tage unbenutzt im Kontaktlinsenbehälter aufbewahrt wurden.

Die Tropfenspitze der Flasche nicht berühren, da die Lösung sonst kontaminiert werden kann.

Die Flasche sofort nach Gebrauch fest verschließen.

Tauschen Sie den Kontaktlinsenbehälter regelmäßig aus, um eine Infektion durch Kontamination zu vermeiden.

### Lagerungsbedingungen

Innerhalb von 4 Monaten nach Anbruch verbrauchen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren. (Siehe Abbildung 1)

Die Lösung in der Originalverpackung aufbewahren.

### Warnhinweise und Gegenanzeigen

Nicht anwenden, wenn Sie allergisch gegen einen der Inhaltsstoffe sind.

Tragen Sie Ihre Kontaktlinsen nicht weiter, wenn bei Ihnen eine Augenreizung auftritt oder wenn Sie eine Augeninfektion haben, und fragen Sie einen Arzt um Rat.

Wenn Ihre Augen bei der Behandlung mit dem Produkt gereizt werden, fragen Sie Ihren Augenarzt oder Kontaktlensenspezialisten um Rat, bevor Sie das Medikament in Kombination mit der Lösung am Auge anwenden.

Nicht anwenden, wenn die Packung beschädigt ist. (Siehe Abbildung 2)

Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden.

Ändern Sie Ihr Kontaktlinsenpflegeystem nicht ohne vorherige Rücksprache mit Ihrem Kontaktlensenspezialisten.

Ersetzen Sie im Kontaktlinsenbehälter verbleibende Lösung immer durch frische Lösung.

Verwenden Sie niemals Leitungswasser als Alternative für die Kontaktlinsenlösung.

Wenden Sie das Produkt nicht weiter an und informieren Sie den verantwortlichen Hersteller und die nationale Gesundheitsbehörde, wenn bei Ihnen in Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt ein schwerwiegendes gesundheitliches Problem auftritt.

### FR Solution multifonction HS

Élimination des dépôts protéiques et lipidiques, désinfection, pose et conservation.

Pour lentilles de contact souples.

### Composition :

PHMB 0,0001 %, POLOXAMÈRE 407, POLOXAMÈRE 188, DEXPANTHÉNOLE, CHLORURE DE SODIUM, EDTA, TAMPON DE PHOSPHATE, EAU PURIFIÉE.

### Précautions d'utilisation et mode d'emploi

Lavez-vous soigneusement les mains avant de retirer les lentilles de vos yeux ou de leur étui.

Séchez-vous les mains avec une serviette propre.

Ne pas utiliser si le capuchon inviolable a été rompu avant la première utilisation. En dévissant le bouchon du flacon, vous entraînerez la rupture du capuchon inviolable.

Rincez soigneusement les lentilles à l'aide de solution pour lentilles de contact et placez les lentilles dans l'étui.

Si un message est requis en raison de dépôts protéiques ou lipidiques, placez la lentille dans la paume de votre main et ajoutez-y quelques gouttes de solution pour lentilles de contact.

Massez doucement la lentille posée dans la paume de votre main à l'aide de votre index pendant 30 secondes.

Rincez soigneusement les lentilles à l'aide de la solution.

Remplissez votre étui à lentilles de solution pour lentilles de contact, puis placez-y vos lentilles.

Pour désinfecter les lentilles, conservez-les pendant au moins 4 heures consécutives.

Après décontamination, rincez les deux faces de la lentille à l'aide de solution pour lentilles de contact.

Une fois les lentilles de contact humidifiées à l'aide de solution pour lentilles de contact, elles peuvent être posées.

Rincez l'étui à lentilles avec la solution pour lentilles de contact et laissez-le sécher à l'air libre.

Répétez les étapes de désinfection lorsque les lentilles restent inutilisées dans l'étui pendant plus de 7 jours.

Ne touchez pas l'embout compte-gouttes du flacon car cela pourrait contaminer la solution.

Refermez soigneusement le flacon immédiatement après l'utilisation.

Remplacez fréquemment votre étui à lentilles pour éviter toute infection due à une contamination.

### Conditions de conservation

À conserver dans les 4 mois après l'ouverture.

Tenir hors de la portée des enfants. (Voir figure 1)

Conserver la solution dans son emballage d'origine.

### Mises en garde et contre-indications

Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des ingrédients.

Cessez de porter vos lentilles de contact en cas d'irritation des yeux ou si vous avez une infection des yeux et consultez un médecin.

Si l'on vous prescrit un médicament pour les yeux, consultez votre ophtalmologiste ou spécialiste en lentilles de contact ainsi que le médecin avant d'utiliser le médicament.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. (Voir figure 2)

Ne pas utiliser après la date de péremption

Ne changez pas votre système d'entretien de lentilles de contact sans consulter votre spécialiste en lentilles de contact.

Remplacez toujours la solution pouvant rester dans l'étui à lentilles par une solution fraîche.

N'utilisez jamais de l'eau du robinet à la place de cette solution pour lentilles de contact.

Cessez d'utiliser le produit et informez le fabricant légal et les autorités de santé nationales si vous subissez un problème de santé grave en rapport avec ce dispositif médical.

### IT Soluzione multifunzione HS

Pulizia di depositi proteici e lipidici, disinfezione, applicazione e conservazione.

Per lenti a contatto morbide.

### Composizione:

PHMB 0,0001 %, POLOSSAMERO 407, POLOSSAMERO 188, DEXPANTENOLO, CLORURO DI SODIO, EDTA, TAMPONE FOSFATO, ACQUA PURIFICATA.

### Precauzioni e istruzioni per l'uso

Lavarsi le mani accuratamente prima di rimuovere le lenti dagli occhi o dal contenitore. Asciugarsi le mani con un asciugamano pulito.

Non usare se il sigillo antimanomissione risulta rotto prima del primo utilizzo. La rimozione del tappo dal flacone comporterà la rottura del sigillo antimanomissione.

Sciappare accuratamente le lenti a contatto con la soluzione e collocarle nel loro contenitore.

Se è necessario strofinare per rimuovere depositi proteici e lipidici, collocare le lenti nel palmo della mano e agglungere alcune gocce di soluzione per lenti a contatto. Strofinare delicatamente le lenti tra il palmo della mano e il dito indice per 30 secondi.

Sciappare le lenti con la soluzione.

Riempire il contenitore di soluzione e collocarvi le lenti.

Per disinfettare le lenti, lasciarle nel contenitore per almeno 4 ore consecutive.

Dopo la disinfezione, sciappare entrambi i lati delle lenti con la soluzione per lenti a contatto.

Le lenti a contatto inumidite di soluzione possono essere applicate.

Lavare il contenitore per lenti con la soluzione per lenti a contatto e lasciar asciugare il contenitore all'aria.

Ripetere i passaggi di disinfezione quando le lenti restano inutilizzate all'interno del contenitore per più di 7 giorni.

Non toccare la punta del contagocce del flacone poiché ciò potrebbe comportare la contaminazione della soluzione.

Chiudere bene il flacone subito dopo l'uso.

Sostituire spesso il contenitore per lenti per evitare infezioni dovute a contaminazione.

### Condizioni di conservazione

Utilizzare entro 4 mesi dall'apertura.

Tenere fuori dalla portata dei bambini. (vedere immagine 1)

Conservare la soluzione nella sua confezione originale.

### Avvertenze e controindicazioni

Non usare in caso di allergia a uno dei componenti.

Smettere di indossare le lenti a contatto in caso di irritazione o infezione oculare e consultare un medico.

Se è stato prescritto un farmaco oculare, consultare il proprio oftalmologo o specialista di lenti a contatto oltre all'oculista prima di utilizzare il farmaco.

Non usare se la confezione è danneggiata. (vedere immagine 2)

Non usare dopo la data di scadenza.

Non sostituire il sistema di cura delle lenti a contatto senza consultare il proprio specialista di lenti a contatto.

Sostituire sempre la soluzione rimasta nel contenitore per lenti con della soluzione fresca.

Non utilizzare mai acqua di rubinetto come alternativa alla soluzione per lenti a contatto.

Interrompere l'uso del prodotto e informare il produttore legale e le autorità sanitarie nazionali in caso di gravi problemi di salute correlati a questo dispositivo medico.

### ES Multifunctional solution HS

Limpieza de depósitos de proteínas y lípidos, desinfección, colocación y almacenamiento.

Para lentes de contacto flexibles.

### Composición:

PHMB 0,0001 %, POLOXAMER 407, POLOXAMER 188, DEXPANTENOL, CLORURO DE SODIO, EDTA, TAMPÓN FOSFATO, AGUA DEPURADA.

### Precauciones e instrucciones de uso

Lávese las manos minuciosamente antes de retirar las lentes de contacto de los ojos o del estuche donde las guarda. Séquese las manos con una toalla limpia.

No la utilice cuando el precinto de seguridad esté roto antes del primer uso. Desenrosque el tapón del frasco para romper el precinto de seguridad.

Enjuague con cuidado las lentillas con la solución para lentes de contacto y colóquelas en el estuche.

Si es necesario frotar debido a la presencia de sedimentos de proteínas o lípidos, coloque la lentilla en la palma de la mano y añada unas gotas de la solución para lentes de contacto. Frote suavemente la lentilla entre la palma de la mano y el dedo durante 30 segundos.

Enjuague las lentillas a fondo con la solución

Llene el estuche para lentillas con solución para lentes de contacto y coloque las lentillas en él.

Para desinfectar las lentillas, guárdelas durante al menos 4 horas consecutivas.

Después de desinfectarlas, enjuáquelas por los dos lados con la solución para lentes de contacto.

Se puede insertar las lentillas humedecidas con solución para lentes de contacto.

Enjuague el estuche de las lentillas con la solución para lentillas y deje que se seque al aire.

Repita estos pasos de desinfección cuando las lentillas estén guardadas sin utilizar en el estuche durante un período superior a 7 días.

No toque la punta del cuentagotas, ya que podría contaminar la solución.

Cierre bien el frasco inmediatamente después del uso.

Sustituya el estuche de las lentillas con frecuencia para evitar infecciones debido a la contaminación.

### Condiciones de conservación

Una vez abierto, utilice este producto en un plazo de 4 meses.

Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. (Véase la imagen 1)

Mantenga la solución en su embalaje original.

### Advertencias y contraindicaciones

No utilice el producto si tiene alergia a alguno de los ingredientes.

Deje de utilizar las lentillas y consulte al médico cuando sufra irritación o una infección ocular.

Si un médico le ha prescrito medicamentos para los ojos, consulte a su oftalmólogo o especialista

en lentes de contacto antes de usar el medicamento junto con las lentes de contacto.

No utilice el producto si el envase está dañado. (Véase la imagen 2)

No utilice el producto después de la fecha de caducidad.

No cambie su sistema de cuidado de lentes de contacto sin consultar a un especialista en lentes de contacto.

Sustituya siempre cualquier resto de solución del estuche para lentillas con solución reciente.

Nunca emplee agua corriente como alternativa a la solución para lentes de contacto.

En caso de sufrir algún problema grave de salud en relación con este producto sanitario, deje de utilizarlo e informe al fabricante legal y a las autoridades sanitarias nacionales.

### HU Multifunkcionális oldat HS

Fehérje- és lipidmaradványok letisztítása, fertőtlenítés, behelyezés és tárolás.

Puha kontaktlencsékhez.

### Összetétel:

PHMB 0,0001 %, POLOXAMER 407, POLOXAMER 188, DEXPANTHENOL, NÁTRIUM-KLORID, EDTA, FOSZFATPUFFER, TISZTÍTOTT VÍZ.

### Övintézkedések és használati útmutató

Alaposan mosson kezet, mielőtt kvenné a lencsákat a szeméből vagy a lencsetartóból. Szárítsa meg a kezét egy tiszta törülközővel.

Ne használja a terméket, ha a záróelem az első használat előtt megsérült. A kupak lecsavarásakor a palackról feltörik a záróelem.

Öblítse le óvatosan a lencsákat kontaktlencseoldattal, és helyezze a lencsákat a lencsetartóba.

Ha a fehérje-vagy lipidmaradványok miatt dörszőlésre van szükség, helyezze a lencsét a tenyerébe, és cseppentsen rá néhány csepp kontaktlencseoldatot. Dörszölje a lencsét óvatosan a tenyere és az ujjá között maximum 30 másodpercig.

Öblítse le a lencsákat az oldattal alaposan.

Töltse meg a lencsetartót kontaktlencseoldattal, és helyezze a lencsákat a lencsetartóba.

A lencsék fertőtlenítéséhez hagyja benne a lencsákat egyhuzamban legalább 4 órán át.

A fertőtlenítés után öblítse le a lencse mindkét oldalát kontaktlencseoldattal.

Behelyezheti a kontaktlencseoldattal benedvesített kontaktlencsákat.

Öblítse le a lencsetartót kontaktlencseoldattal, és hagyja a lencsetartót megszáradni a levegőn.

Ismételje meg a fertőtlenítő lépéseket, ha a lencsákat a lencsetartóban 7 napnál tovább tárolja.

Ne érjen hozzá a palack cseppentő hegyéhez, mert szennyeződhet az oldat. Használat után zárja le a palackot szorosan.

A szennyeződések miatti fertőzések megelőzése érdekében gyakran cserélje a lencsetartót.

### Tárolási körülmények

Felbontás után 4 hónapig használható.

Gyermekektől távol tartandó (lásd az 1. képet)

Az oldat az eredeti dobozában tárolandó.

### Figyelmeztetések és ellenjavallatok

Ne használja, ha allergiás az egyik összetevőjére.

Ha szemirritációt tapasztal vagy szemfertőzés van, ne viselje tovább a kontaktlencsákat és forduljon orvoshoz.

Ha szemgyógyszert írtak fel Önnek, akkor forduljon a szemészéhez vagy a kontaktlencse-szakértőjéhez, mielőtt használná a gyógyszert a kontaktlencseoldattal együtt. Ne használja, ha sérült a csomagolás. (lásd az 2. képet) Ne használja a lejáratú időn túl.

Ne változtassa meg a kontaktlencse-ápolási rutinját anélkül, hogy felkeresné a kontaktlencse-szakértőt.

A lencsetartóban maradt oldatot mindig cserélje friss oldatra.

Soha ne használjon csapvizet a kontaktlencseoldat helyettesítésére.

Ne használja tovább a terméket és tájékoztassa a hivatalos gyártót és a nemzeti egészségügyi hatóságokat, ha súlyos egészségügyi problémát tapasztal az orvostechnikai eszközök illetően.